

ئەو پروژانەى كە
يەكيتىي نىشتمانىي كوردستان
ئەسالى ۱۹۸۴ د پيشكەشى حكومەتى عىراقى
كردووہ

- ✓ كۆتايى ھىنان بەبارودۆخى نائاسايى كوردستان
- ✓ پرنسيپە گشتييهكانى ياساي ئۆتۆنۆمى كوردستان
- ✓ ياساي ھەموارگراوى ئۆتۆنۆمى كوردستان
- ✓ ئاسايى كردنەوہى بارودۆخى شارى كەرکوك

ئەكادىمىيەى ھۆشيارى و پيگەياندىنى كادىران

سليمانى ۲۰۱۲



ئەكادىمىيە ھۆشيارى و پىنگە ياندنى كادىران

دامە زراوہ يەكى كەلتورىيە بە پىپى برىيارى كۆنگرەى سىيى سالى ۲۰۱۰ى يە كىتپى نىشتەمانىي كوردستان دامە زراوہ، ئەركە كەى برىتپىيە لە دەستە بەركردنى پىداوئىستىيە كانى ھۆشبار كوردنە وەى سىياسى، فراوان كوردنى چوارچىوہ كانى رۆشەن بىرىي گشتى، تۆكە كوردنى بە ھاكانى دىموكراسى و مافى مرۆف و دادى كۆمە لايەتى لە كۆمە لدا، تاوتوى كوردنى مەسە لە كانى بىرى ھاوچەرخ و دابىن كوردنى كەرەستەى پىويست بۆ پىنگە ياندنى كادىران لە بوارە ھەمە جۆرە كاندا.



ئەو پروژانەى كە يە كىتپى نىشتەمانىي كوردستان لە سالى ۱۵۱۹۸۴ پىشكەشى حكومەتى عراقى كردووە
بلا و كراوہ كانى ئەكادىمىيە ھۆشيارى و پىنگە ياندنى كادىران
سليمانى - ۲۰۱۲
چابى دووہم
ژمارەى سپاردنى بەرپۆئە بەرايەتى گشتى كىيخانەى گشتىيە كان
۱۹۸۹) سالى ۲۰۱۲
ديزاين: ھەريم جەزا
تيراژ: (۲۵۰۰)
ژمارەى زنجيرە: (۴۸۹)

پيشه‌كى

له‌كۆبونەوه‌ى سەرکردايەتیی یەكییتی نیشتمانیی كوردستاندا له‌گوندی ئاوه‌ژێ له‌ناوچه‌ى مەرگه له‌سائی ۱۹۸۴دا بریار درا دیدو تیروانینی یەكییتی سه‌بارەت به‌گفتوگۆ به‌شیوه‌ى پرۆژه بخریته به‌ردهم حكومه‌تى عیراق بۆئه‌وه‌ى وتووێژی له‌سه‌ر بكریت.

بۆ ئه‌و مه‌به‌سته‌ى چوار پرۆژه سه‌بارەت به‌كۆتایی هیئان به‌بارودۆخی ناسایی كوردستان و پرنسیپه‌ گشتیه‌كانی یاسای ئۆتۆنۆمی كوردستان و یاسای ئۆتۆنۆمی هه‌موارکراوی كوردستان و ناساییکردنه‌وه‌ى بارودۆخی شارى كەرکوک به‌زمانی عه‌ره‌بى ئاماده‌کران و پيشکەش به‌حكومه‌تى عیراق کران.

له‌دوای ئه‌وه‌ى گفتوگۆی نیوان یه‌كییتی نیشتمانیی كوردستان و حكومه‌تى عیراق له‌ ۱۵ى كانونى دووه‌مى ۱۹۸۵ به‌بێ ئه‌نجام كۆتایی هات و شه‌ر له‌نیوان هه‌ردوولادا ده‌ستی پیکرده‌وه‌، هه‌رچوار پرۆژه‌كه‌ سه‌بارەت به‌گفتوگۆ وه‌ك دیکۆمینی میژویی کران به‌گوردی و له‌چاپخانه‌ى شه‌هید برایم عه‌زۆ له‌دوتویی نامیلکه‌یه‌کدا چاپ کران.

سەرەتاي ئەمەسسال دەقىى ھەرچوار پرۆژەكەمان
لەنامىلكەيەگدا بەزمانى عەرەبى بلاوكردەوہ. بەپۆيوستمان
زانى دەقە كوردىيەكەش لەم نامىلكەيەدا بلاويكەينەوہ.
بلاوكردنەوہى ئەم نامىلكەيە لەچوارچۆوہى پرۆژەيەك بۆ
ئەرشيفكردنى ئەدەبىياتى يەكئيتى نىشتمانىي كوردستان
بەپۆيو دەچى و ئەم ئەركە بەپۆيو بربارى كۆنگرەى سئىيەمى
يەكئيتى بەئەكادىمىيائى ھۆشيارى و پىگەياندىنى كادىران
سپىردراوہ و لەو رووہ پەپرەوى ناوخۆى پەسەندكراوى
كۆنگرە لەماددەى ۱۶۵ دا جەختى لەوہ كردۆتەوہ كە رىكخستنى
ئەرشيف و دىكۆمىنتكردنى مئژووى يەكئيتى يەكى لەئەركەكانى
ئەكادىمىيائە.

ئەكادىمىيائى

ھۆشيارى و پىگەياندىنى كادىران

۲۰۱۲/۹/۲۴

ڈیو پر پوزاز سے کر
کیتھی سے تیشانی سے کورستان
داویر جگلو سے خیرا قے

کوزیابی ہینان بہار دوزخی ناٹا مہابی کورستان
یرنسیہ گشتی بکافی باہای ٹونزومی کورستان
باہای ٹونزومی گزبرداری کورستان
ٹامابی کردنی بار دوزخی ساری کر کر لھ

بہرگی چاپی یہ کہ می سالی ۱۹۸۵
لہنہ رشیفی کاک یوسف محمد بہر زنجی وہر گراوہ

خوشكان..... برايان.....ههفالان

ئەمە دەقى ئەو پرۆژانەيە كە ى.ن.ك ئاراستەى دەولتەى عىراقى كىرد بو گىتوگۆكىردن لەسەرى. هەرچەند لەراستىدا ئەو پرۆژانە (تعبىر) لەتەواوى خواستەكانى گەلى كورد ناكەن، بەلام كىشەى نەتەوايەتى گەلى كورد بەرەو نزيك بوونەوه لەچارەسەركردن دەبات و هاوخەباتى گەلانى عىراق دەپارىزى.

پرۆژەكانىش برىتىن:

- ۱- كۆتايى هىنان بەدۆخى نانسايى كوردستان.
- ۲- پرنسىپە گىشتىيەكانى ياساى ئۆتۆنۆمى كوردستان.
- ۳- ياساى ئۆتۆنۆمى هەمواركراوى كوردستان.
- ۴- ئاسايى كىردنەوهى بارودۆخى شارى كەركوك، بەجۆرىك كەببىتە شارى براىەتى و هاوخەباتى نىوان كوردو عەرەبو توركمان و پاراستنى يەكىتى نىشتمانى عىراق.

يەكىتى نىشتمانى كوردستان

مەكتەبى سىياسى

ناسایی کردنه وهی دوخی کوردستان به کوئیایی هینان به دوخی

ناسایی

۱- به لیبوردنی گشتی له تیپرایی زیندانه سیاسی و دهستبه سهرو سهربازه راگردوو هکان و په نابهره سیاسی هکان و هه موو نهوانه ی چونه ته ریزی هیزی پیشمه رگه وه، چ کوردو چ نهوانه ی کورد نین. له مه دهنی و نه فسهرو سهربازی هیزه چه کداره کان (ئه مهش هه موو هیزه کانی سوپا، پۆلیس، ئه من و پاسه وانی سنور ئه گریتته وه) به مه رجیک ئه م لیبوردنه تیپرایی جو ره کانی سزا بگریته وه، واته (العقوبات الاصلية والتبعية والاثار المدنية). ههروهه لابرندی بریاری (حجز) له سهرو خانوو به ره و سهروهت و سامانیان و هه ئوه شاننده وهی بریاره کانی دهست به سهرا گرتنیان، پپویسته ته عویزی ته وای زهره رهنده کانیس بدری و تیپرایی مافه کانیان بو بگریته وه، ههروهه ئازادکردنی تیپرایی به ندرکراوه کان. که ئه م لیبوردنه نه یان گریته وه له به ندیخانه و شوینه کانی تر دا.

۲- گه راندنه وهی هه موو فه رمان به رو موچه خو رو کریکارو نهوانه ی که سهر به هیزه چه کداره کانن له نه فسهرو سهربازو پۆلیس و هیزه کانی ئه من و پاسه وانی سنور، ههروهه گه راندنه وهی ده رکارو و خانه نشینکراوه کان و هه موو نهوانه ی

لەبەر ھەر ھۆیەکی سیاسی لەسەرکار لابراون بۆ سەرئیش و کارەکانی پیشوویان، حسابکردنی سەرچەمی کاتی دورخستنەوویان لەکار. لەبەرزبونەووی پلەى کارو زیادبوونی مووچەیان.

۳- تیکرای ئەو فەرمانبەر و مووچەخۆرو کریکارانەى نەقل کراون بۆ سەرکاریکی تر کەپەپوئەندى بەکارەکانی پیشوویان نیە، یان بۆ دەرەووی پارێزگاگانى خۆیان لەسنورى ناوچەکانى ئوتۆنۆمى و پارێزگاگانى تری عیراق بگەرپنەووە سەرکارەکانى خۆیان.

۴- گەراندنەووی قوتابىە دەرکراو و بەندکراو و ھەلاتوو و پەنابەرەکان و ھەموو ئەوانەى پەپوئەندیان بە ھ.پ.ک ھوہ کردوو بۆ قوتابخانە و ئامۆزگا و زانکۆکانیان. رەخساندى ھەلى خویندىن بۆیان و حیسابنەکردنى ئەو سالانەى کە لەخویندىن دابراون بە (سنوات رسوب).

۵- وەرگرتنى قوتابىە کوردەگان لەتیکرای قوتابخانە و ئامۆزگا و دەزگاگانى پەرورەدە و زانست و زانکۆ مەدەنى و سەربازىیەگان. ھەر و ھا وەرگرتنى قوتابىە کوردەگان لەھەموو (زەمالە و بەئە و اجازە دراسیەگانى) ناو و ھوہ دەرەووی ولاتدا بەبى جیاوازی و بە پى لىھاتوووى.

۶- گەراندنەۋەى ھەموو خەلکانى لادى و قەزاو ناحىيە كوردنشىنەكان كە بۇ ناوچەكانى دەرەۋەو ناوخۇى ناوچەى ئۆتۈنۈمى راگوپىزاۋون، گەراندنەۋەىيان بۇ دىھاتو ناوچە ئەسلىيەكانى خۇيان بەپپى جەدۋەلىكى كاتى و بژاردنى عادىلانەى زەرەرەكانىيان و پىش خستنى ناوچەكانىيان بەمسۆگەرکردنى خزمەتگوزارى گشتى بۇ ئەۋەى بەپپى توانى سروشتى كشت و كال و ئازەلدارى و پەلەۋەر و پىشەسازى سووك و گشت و ھاۋىنەھەۋار، بۇ ئەۋەى لەمەسەلەى ئاساپش و بەرگرى نىشتماندا و بۆپپش خستنى ئابوورى تىكپراى ولات كەلگى لىۋەر بگىرى.

۷- گەراندنەۋەى تىكپراى ئەو عەرەبانەى كە لەكوردستاندا نىشتەجى كراون بۇ شوپنى ئەسلى خۇيان.

۸- ئازادکردنى بارزانىەكان و گەراندنەۋەىيان بۇ شوپنەكانى خۇيان، بەمەرجىك ھەردوو برگەكانى ۱ و ۲ بەشى يەكەمى ئەم بەياننامەيە بيان گرپتەۋە.

۹- ئازادکردنى كوردە فەىلىيەكان و رىگە پىدانىيان بۇ گەرانەۋەىيان بۇ شوپنەكانى خۇيان يان ناوچەكانى ئۆتۈنۈمى بەمەرجىك ھەردوو برگەكانى ۱ و ۲ بەشى يەكەمى بەياننامەيە بيان گرپتەۋە.

- ۱۰- جیبەجیگردنی یاسای ریفۆرمى كشت و كال له كوردستانداو دەسكارىگردنی بەجۆرىكى وا كه له خزمەتى جوتیاردابى و كۆتایى بە پەيوەندییەكانى دەرەبەگایەتى بهیئى، بەجۆرىك جوتیاران ببەنە خاوەنى زەوى و باجى زەوییان لەسەر لاىرى كەبەدریژایى ماوەى پيشو لەسەریان كەلەكە بوو.
- ۱۱- دامەزراندنەوہى كۆرى زانیارى كورد بەچەشنىكى وا، كەكیانى تايبەتى خۆى ھەبى و یاسای ژمارە ۱۸۳ى سالى ۱۹۷۰ كۆرى زانیارى كورد جارێكى تر پەپرەو بكریتەوہو لەسەر ئەم بناخەيە یاسای ئیستای كۆرى زانیارى عىراق دەسكارى بكرى و كۆرى زانیارى كورد بۆ پایتەختى ئۆتۆنۆمى بگۆیزریتەوہو وەكو ئەندامىكى كۆرى زانیارى عىراق حساب بكرى.
- ۱۲- برینەوہى موچەى تايبەتى بۆ تىكراى شەھیدانى كوردستان و پەككەوتەكان، دابىنگردنى شوینى شیاو بۆ خیزانەكانیان، بەپى یاسایەكى تايبەتى، ھەرودھا ھاوتاكردنیان لەگەل تىكراى شەھیدانى عىراق و نیشتمان.
- ۱۳- بەشداربوونى كورد لەبەپرۆبەردنى ولاتدا بەبى ئەوہى لەمەسەلەى ئەركە گشتیەكاندا بەمەنصەبە گرنگەكانى دەولەتیشەوہ وەكوو وەزارەت و سەرگردایەتى سوپا و ھى تر جیاوازییان لەگەلدا بكرى. ئەبى لىردا لیھاتوویى رەچا و بكرى.

۱۴- دان نان بەمافی گەلى كورد لەپىكە وەنەنى رىكخراوہ
سىياسى و پىشەيى و رۆشنىبىرى و كومەلەيەتەكاندا وەكو
رىكخراوى لاوان و مامۇستايان و قوتابيان و... ەتد (ەروەك
چۆن لەبەياننامەى نازاردا ەاتووہ).

۱۵- لا بردنى ئابلوقەدانى ئابورى ناوچەى كوردستان و
نەھىشتنى پسولەى نازوقە وەرگرتن و دابىنکردنى ەموو جوۆرە
پىداويستىەكانى ژيان بو ناوچەى ئوتۆنۆمى و سزادانى قورسى
قاچاخچىلىتى و ەموو ئەوانەى دەست بەسەر نازوقەى گەلدا
ئەگرن.

۱۶- گىرەنەوہى خزمەتگوزارى و ئاوەدانکردنەوہ و گەشەپىدان
بە ناوچەى كوردستان بەپرۆژەكانى ئاودىرى و بەست و
كشتوكال و كارەبا و پىشەسازى و مەجارى و ئاوو رىگەوبان و
پردو كردنەوہى قوتابخانە و نەخۆشخانە و تىمارگە و
خانوبەرەشەوہ. دانانى پلانىكى تايبەتى بو پىشخستنى
ناوچەكە لەھەموو رويەكەوہ، بو لا بردنى ەموو روگارى
دواگەوتن و زيانىك كە لەكوردستان كەوتووہ بەدىارىكردنى
بودجەيەكى تايبەتى بوى.

۱۷- ەئوہشانندنەوہى مەفرەزە تايبەتەكان (واتە جاش) و
كۆكردنەوہى ەيزەكانى سوپا لەشارو شارۆچكە و دىھاتەكان،

هه لگرتنى ره بيه و سه ربازه كان، ته نيا له و شوينانه دا بميننه وه
كه پيوستن بو بهر گريگردن دزى په لامارده رانى ئيرانى.
۱۸- ريگه نه دان به هيزه كانى سوپا و نه من و ريگه خراوه
حيز بيه كان بو ده ستتيوه ردان له كارى هاوولاتيان و دهر چونيان
له سنورى ده سه لاته كانيان، به جورىك كه ريزى مافه
ديموكراتيه كانى خه لك بگرن.
۱۹- به زور نه كردنى هاوولاتيان به به عسى و جهيشى شه عى،
نه به ستنه وهى (انتماي حزبى) هاوولاتيان به ممارسه
مافه كانيان بو گه يشتن به پله و پايه.

پرنسپپه گشتییه گانی یاسای ئۆتۆنۆمی کوردستانی عیراق

یه گەم: ناوهرۆکی ئۆتۆنۆمی:

۱- سەلمانندی مافی گەلی کورد لەحوکمکردنی ناوچەیی کوردستانی عیراق، لەچوارچۆیە کۆماری عیراقدا، لەرپیی ئەنجومەنیکی یاسادانانەو (تەشریعی) کەمەجلیسیکی تەنفیزی بریارەکانی بەرپۆه دەبات.

۲- ئیش و کارەکانی سەرۆکایەتی دەوڵەت، بەرگری، دەرەو، دارایی گشتی، (تخطیط مرکزی)، گومرک، نەوت و پیشەسازییە سەنگینەکان، بازرگانی دەرەو، بانکەکان، دادپەروری، پۆستە و تەلگراف و تەلەفۆن، هەمووی دەکەونە ژێر دەسەلاتی بەرپۆهبردنی دەوڵەتەو، جگە لەوانە چی هەبێ لەسنوری ناوچەیی ئۆتۆنۆمیداردا، دەکەوێتە ژێر دەسەلات و بەرپۆهبردنی ناوچەیی ئۆتۆنۆمیەو.

۳- جیبەجیکردنی ناوهرۆکی بەیاننامەیی ۱۱ئایاری ۱۹۷۰، بۆدان نان بەمافەکانی گەلی کوردا.

۴- ئەنجومەنى ياسادانان:

أ- ھەلبۇزاردنى ئەندامەكانى ئەنجومەنى ياسادانان لەپىڭگاي ھەلبۇزاردنىكى ئازادو راستەوخۇو ديموكراتىيەو، بەبى دەستپوهردانى ھىچ كەسو تاقەم و لايەنىك.

ب- ئەنجومەنى ياسادانان مافى دانانى ئەو ياسايانەى دەبى بۇ بەرپوهبردنى ئەو كارانەى كەدەكەونە ژېر دەسەلاتىەو، كە لەمادەى دووھمدا ھاتوون، بەمەرجىك لەگەل دەستورى ولاتدا بگونجىن. خۇ گەر ھاتوو نەگونجاندىك ھاتە پىش لەگەل ياساكانى دەولەتدا، ئەوا بۇ ھەلكردى پەنا دەبرىتە بەر ئەنجومەنى دەولەت، يان دادگاي تەمىز.

۵- ئەنجومەنى راپەراندن (تەنفيذى):

أ- ئەنجومەنى راپەراندن لەسەرۆكى ئەنجومەن پىكديت كەسەرۆك كۆمار لەناو ئەندامانى ئەنجومەنى ياسادانانى ھەلبۇزىردراو ھەلى دەبۇرپىت، لەگەل جىگرى سەرۆك و چەند ئەندامىكى تر بۇ بەرپوهبردنى دەستورى و ديموكراتىانەى ئەمانەتەكان كەلە داھاتوودا باسى دەكەين.

ب- ئەمىندارىەكانى ئەنجومەنى راپەراندن پىكدين:

۱- ئەمىندارىتى كشتوكال و چاكردى كشتوكال.

۲- ئەمىندارىتى تەندروستى.

- ۳- ئەمىندارىتى پەروەردە و فىرکردن.
 - ۴- ئەمىندارىتى رۇشنىرى و راگەياندن.
 - ۵- ئەمىندارىتى كاروبارى ناوخۇ.
 - ۶- ئەمىندارىتى ئەوقاف.
 - ۷- ئەمىندارىتى لاوان.
 - ۸- ئەمىندارىتى شارەوانى و دىھات.
 - ۹- ئەمىندارىتى بازىرگانى ناوخۇ.
 - ۱۰- ئەمىندارىتى كاروبارى كۆمەلايەتى.
 - ۱۱- ئەمىندارىتى گواستەنەو و هاتوچۇ.
 - ۱۲- ئەمىندارىتى كار.
 - ۱۳- ئەمىندارىتى پىشەسازىيە ناوچەيى و سوگەكان.
 - ۱۴- ئەمىندارىتى تەمويىن.
 - ۱۵- ئەمىندارىتى پەرهپىدان و ئاودانكردنەو.
 - ۱۶- ئەمىندارىتى گەشت و گوزار و هاويىنە هەوارەكان.
 - ۱۷- ئەمىندارىتى اسكان و تەمير.
 - ۱۸- ئەمىندارىتى دارايى.
 - ۱۹- ئەمىندارىتى ئاودىرى.
- ج- ئەنجومەنى (راپەراندىن) دەسلەتتى ئەنجومەنى وەزىرانى
دەبى لى ناوچەي ئۆتۈنۈمىدا.

د- سەرۆكى ئەنجومەنى (راپەراندن) پلەى جېڭرى سەرۆك
وەزىرانى دەولەتى دەبى و ئەمىندارەكانىش پلەى وەزىر، مافى
ئامادەبونى كۆبونەوكانى ئەنجومەنى وەزىرانىشان دەبى.
ه- سەرەك كۆمار مافى چاودىرى بەرپۆوۋەبىردنى كارەكانى
نىوان ناوچەى ئۆتۆنۆمى و دەولەتى ھەيە.

دووھم: ناوچەى ئۆتۆنۆمى:

ناوچەى ئۆتۆنۆمى لەم پارىزگايانە پىكىدى:

أ- ھەولپىر

ب- سلىمانى.

ج- دھۆك كەئەم قەزايانەش دەگرپتەوہ: ئاكرى، شىخان،

شىنگار.

د- دانانى پارىزگايەكى نوئى يان زياتر كەئەم قەزايانە

بگرپتەوہ بو ھەموو ناحيە و ناوچەكانيانەوہ:

۱- كفىرى.

۲- توز.

۳- داقوق.

۴- كەلار.

۵- مەندەلى.

- ۶- خانەقین.
- ۷- ئالتون كۆپرى.
- ۸- قادر كەرەم.
- ۹- قەرەھەنجىر.
- ۱۰- لەيلان.

سىپھەم: زمان

أ- خويندنى زمانى عەرەبى وەك زمانىكى سەرەكى لەھەموو قوتابخانەكانى كوردستاندا. زمانى عەرەبى زمانى وتوويزو نامەكارى نيوان دەزگاكانى دەولەت و ناوچەى ئۆتۆنۆمى دەبى.

ب- زمانى كوردى، زمانى رەسمى نيوان دەزگاكانى ناوچەى ئۆتۆنۆمىيە و لەگشت دائىرە رەسمى و نىمچە رەسمىەكاندا بەكار دەھيئىرى. ھەروا لەگشت قوتابخانە و ئامۇزگا و زانكۆكاندا بە رەچاوكردنى مافى كەمە نەتەوھىيەكانى ناوچەكە خويندن بە زمانى زگماكى خويان شان بەشانى زمانى عەرەبى و كوردى.

چوارەم: بودجه

ناوچەى ئۆتۆنۆمى بودجهى تايىبەتى خۆى دەبى، بۆ
پىرکردنەوہى پىويستىەکان و بەرپۆەبردنى کاروبارى ناوچەکە.
ئەم بودجهىە ئەنجومەنى راپەراندن دايدەنى و ئەنجومەنى
ياسادانان برىارى لەسەر دەداو سەرەك کۆمار بەپىى مادەى
هەشتەمى ياساکە برىارى لەسەر دەدا.

پىنجەم: مافى کەمە نەتەوہکان

عەرەبەکانى ناوچەى ئۆتۆنۆمى و کەمە نەتەوہىيەکانى دى
هەموو مافە رۆشنىبرى و ئىدارىيەکانى خۇيان دەبى، هەرودها
مافى نوينەرايەتییان دەبى لەئەنجومەنى ياسادانان و دەزگاکانى
ترى ئۆتۆنۆمىدا.

ياساى ھەمكاراوى ئۆتۈنۈمى ناوچەى كوردستان

بابى يەكەم: ناوەرۈك و پرىنسىپەكانى ياساى ئۆتۈنۈمى.

بەشى يەكەم: پرىنسىپە گشتىهكان.

مادەى يەكەم:

أ- ناوەرۈكى ياساى ئۆتۈنۈمى:

سەلماندى مافى گەلى كورد لە ھوكمكردنى ناوچەكەيدا،
لەچوارچىۋەى كۆمارى عىراقدا، لەرپى ئەنجومەنى ياسادانان و
راپەراندنەوہ.

ب- ھەرۈك چۆن لەم ياسايەدا ھاتوۋە كوردستان
ناوچەيەكى ئۆتۈنۈمىدار دەبى و پىسى دەوترى ناوچەى
ئۆتۈنۈمى.

ج- ناوچەى ئۆتۈنۈمى لەم پارىزگاۋ قەزاۋ ناحيانە پىكىدى:

۱- پارىزگاكانى: ھەولپىر، سلىمانى، دھۆك.

۲- قەزاكان و ناحيەكانى: ئاكرى، شنگار، شىخان، زمار، توز،
كفرى، داقوق، خانەقەين، مەندەلى، ئالتون كوپرى، قادر كەرەم،
قەرەھەنجىر، لەيلان.

د- ناوچەكە لەيەك يەكەى (وہحدەى) ئىدارى پىكىدى،
كەشەخسىيەتتىكى ئۆتۈنۈمىدارە، لەچوارچىۋەى يەكىتى

ياسايى و سياسى و ئابوورى كۆمارى عىراقدا، به پىياسا پارىزگاكانى عىراق به رەچا و كوردنى ياسا دەسكارىكراوى ئۆتۆنۆمى ناوچەى كوردستان.

ھ- ناوچەكە بەشىكى جيانەكراوہیە لەخاكى عىراق و گەلەكەشى بەشىكى جيانەكراوہیە لەگەلى عىراق، ھەولير پايتهختى ناوچەى ئۆتۆنۆمىە.

و- دەزگاكانى ئۆتۆنۆمى بەشىكن لەدەزگاكانى كۆمارى عىراق.

مادەى دووہم : زمان

أ- زمانى كوردى، زمانى سەرەكى ناوچەكەيە، لەھەموو دائيرە رەسمى و نيمچە رەسمى و دەزگاكانى ئۆتۆنۆمى و قوتايخانە و ئامۆزگاكان و لەھەموو قۇناغەكانى خويىندا بەكار دەھيىرى. بەرەچا و كوردنى مافى كەمە نەتەوہگان لەخويىندا بەزمانى زگماكى خويان شان بەشانى زمانى كوردى و عەرەبى.

ب- زمانى عەرەبى وەكوو زمانىكى سەرەكى لەھەموو قۇناخەكانى خويىندا دەخويىرى. ھەروا زمانى ئاخاوتنى نيوان دەزگاكانى ئۆتۆنۆمى و دەولەت دەبى.

ج- دانیشتوانی ناوچه که مافی خویندنیان ههیه، بههەر زمانیک که دهیانهوی، بهی رهچاوکردنی زمانی زگماکی.
د- خویندن له ناوچهی ئۆتۆنۆمیدا، بهپیی یاسای گشتی خویندن دهی له عیراقدا، بهرچاوکردنی تایبهتی ناوچه که.

مادهی سیهه م:

أ- مافو ئازادییهکانی برا عهرهبو کهمه نهتهوهکانی ناوچه که بهپیی دهستور پارێزراره، ئیدارهی ناوچهی ئۆتۆنۆمی مافی بهکاربردنی ئه و مافهیان بو دابین دهکا.
ب- عهرهبهکان و کهمه نهتهوهکانی ناوچه که مافی بهشداریکردنی دهزگاکانی ئۆتۆنۆمیان ههیه بهپیی ریژهیان بو دانیشتوانی ناوچه که و بهشداری له بهرپوهبردنی کارهکانی ناوچه که دا ئه کهن بهپیی ئه و ریژهیه، بهرچاوکردنی تواناو لیوهشاوهییان.

مادهی چواره م: داوهری

داوهری بهپیی یاسا سهربهخویه و داوهری ناوچهی ئۆتۆنۆمی بهشیکه له داوهری گواماری عیراق.

بەشى دووھم: پرىنسىپبەكانى دارايى

مادەى پىنچەم:

دارايى ناوچەى ئۆتۈنۈمى يەكەيەكى سەربەخۇيە لەچوارچىۋەى يەكەى دارايى دەۋلەتدا.

مادەى شەشەم:

ناوچەى ئۆتۈنۈمى بودجەى تايبەتى خۇى دەبىى بۆ بەرپۆەبردنى ئەو كارانەى كە بەدەزگاكانى ئۆتۈنۈمى دەسپىردىن، ئەم بودجەىە لەلایەن ئەنجومەنى راپەراندنەۋە دادەنرى و سەرەك كۆمار برىارى لەسەر دەدا.

مادەى جەوتەم:

بودجەى ناوچەى ئۆتۈنۈمى لەم بەشانەى خوارەۋە پىكىدىت:

- ۱- بودجەى ئاسايى.
- ۲- بودجەى سالانەى بەگەرختن (استثمار).
- ۳- بودجەى موئەسسەسە و كارگەكان و بەرژەۋەندىيە بەرھەمەينە (المصالح الانتاجية) ناوچەيىەكان.

۴- بودجهی ئیداره ناوخویی (الاداره المحليه) و شاردهوانی و هاوینهههوارهکانی ناوچهکه.

مادهی ههشتهم:

بودجهی ناوچهکه لهه لایهنانهی خوارهوه پیکدی:

أ- دهسکهوتی ناوخویی که بریتیه له:

۱- داهاتی باج و باجی کاروباری ناوچهکه (الضرائب والرسوم) به دهسکهوتی باجی شاردهوانییهکانیشهوه (الرسوم البلدية).

۲- نرخسی فرۆشیاری (مبیعات) و کرییی خزمهتگوزارییهکان.

۳- بهشی دانراوی ناوچهکه له قازانجی (مصالح) و موئهسهسهکانی سهه به بودجهی ناوچهکه.

۴- باجی زهوی و زار.

۵- باجی زهوییه کشت و کالیهکان، به بهشی ریفۆرمی کشتوکالیشهوه له بهروبومه کشتوکالیهکان.

۶- باجه سهههکییهکان و (اضافی) زهوی و خانوبه ره.

۷- باجهکانی پاش مهرگ (ترکات).

۸- رسمى دائیرهکانی تاپۆ.

- ۹- رەسمى ناۋنوسکردن و گۆرپنى خاۋەندارىتى ئوتۇمبىل.
- ۱۰- ئۇ قەرزو بەخشەندەگىيانە (منج) كەدەۋلەت پېشكەش بە ناۋچە ئۆتۈنۈمى دەكا.
- ۱۱- پارە پولى مالى.
- ب- دانانى رېژەيەك كە لە ۲۵% ميزانىە ئاسايى دەۋلەت و پرۆگرامى پەرەپېدان كەمتر نەبى بۇ راپەراندنى پېداۋىستىەكانى ناۋچەكە. بەرە و پېشكەوتن و گەشەكردنى شان بەشانى ھەموو عىراق.

مادەى نۆھەم:

ژمىريارى (حساباتى) ناۋچە ئۆتۈنۈمى دەكەۋىتە ژىر چاۋدىرى سەرۋكايەتى چاۋەدىرى مالى گشتىيەۋە.

بابى دوۋەم: دەزگاكانى ئۆتۈنۈمى و دەسەلاتەكانىيان.

دەزگاكانى ئۆتۈنۈمى تىكپراى كارەكانى ناۋچەكە بەرپۈۋە دەبەن جگە لەكاروبارى سەرۋكايەتى دەۋلەت، بەرگرى و كاروبارى دەرەۋە. دارايى گشتى، (تخطيط مركزى)، گومرك، نەوت و پېشەسازىيە سەنگىنەكان، بازركانى دەرەۋە، بانكەكان،

دادپهروهري، پوښته و ته لگرافو ته له فون، که ده که ونه ژیر
دهسه لاتو به ریو هبردنی دهوله ته وه.

**به شی یه که م: نه نجومه نی یاسادانان
ماده ی یه که م:**

نه نجومه نی یاسادانان، نه و نه نجومه نه یه که له لایه ن
هاوولاتیانی ناوچه که وه به پیی هه لبراردنیکی دیموکراتی و
سه به ستو راسته وخوو به بی دهستی و هردانی هیچ لایه نی،
هه لده بری. به پیی یاسا چونیه تی کارکردن و ریخستن و
مه رجه کانی هه لبراردن دهستی شان ده کری.

ماده ی یانزه هه م:

أ- سه روکی نه نجومه ن و جیگره که ی و رازگری نه نجومه ن
(امین سر) له نیوان نه ندامه کانی نه نجومه نی یاسادانان
هه لده بری درین.
ب- کو بونه وه کانی نه نجومه ن به ناماده بوونی زوربه ی زوری
نه ندامان ده به ستری، هه روا برپاره کانی به زوربه ی دهنگی
ناماده بوان ده دری. نه گهر یاسای نه نجومه ن پیچه وانیه نه وه
نه بی.

ج- دەرکردنی بریاری تایبەت بە ناوچەکە لە و کارانەى کەدەگەونە ژۆر دەسەلاتییەوه، بە بریاری تایبەتی دەربارەى باج و دەسکەوتی ناوچەکە، بە مەرجیک دزایەتی دەستووور و پرینسیپە سەرەگیەکانی یاسای دەوڵەت نەکەن.

د- داننان بە پیلانی پەرەپێدانی ناوچەکە، کە ئەنجومەنى راپەراندن ئامادەى دەکا.

ه- دەرکردنی بریاری پێویست دەربارەى بەرپۆهبردنی دائیره رسمى و نیمچە رسمى و موئەسسەسە و دامەزراوەکانى ناوچەکە.

و- بریاردان لەسەر بودجەى ناوچەکە.

ز- گفتوگۆ و لیپرسینەوهى ئەندامانى ئەنجومەنى راپەراندن لەکارەکانیاندا.

ح- دەرکردنی بریاری متمانه پیکردنی ئەنجومەنى راپەراندن، بە یەکی یان زیاتر لە ئەندامەکانى و لا بردنی هەر چ ئەندامیک کە متمانه پیکردنی نەمینی، بریاری وەرگرتنەوهى متمانه لە ئەندامانى ئەنجومەنى راپەراندن، بە زۆرى دەنگى ئەندامانى ئەنجومەن دەدری.

ط- بریارەکانى ئەنجومەنى یاسادانان، بە بریاری یاسایی دەژمیردری.

مادەى دوانزەھەم :

أ- ئەنجومەنى راپەرانىدىن، دەستەى راپەرىنەرى كاروبارى ئۆتۈنۈمىيە لەناوچەكەدا.

ب- ئەنجومەنى راپەرانىدىن، لەسەرۈكى ئەنجومەن و جىگرەكەى و چەند ئەندامىك، كەژمارەيان بەقەدەر ژمارەى ئەو ئەمانەتانەن يان دوو ئەندام زياتر لەپرگەى (ح)ى ئەم ماددەيەدا دىن، پىكىدەيت.

ج- سەرۈكى ئەنجومەنى راپەرانىدىن لەلايەن سەرەك كۆمارەو دەست نىشان ئەكرى، كەيەكەك لەئەندامەكانى ئەنجومەنى ياسادانان دەبى و ئەنجومەنى راپەرانىدىن بەپى دەستوورو بەشىۋەيەكى ديموكراتى دادەنرى.

د- سەرۈكى دانراوى ئەنجومەن، جىگرەكەى و باقى ئەندامەكانى ئەنجومەن لەنىو ئەندامانى ئەنجومەنى ياسادانان يان ئەوانەى مەرجى ئەندامەتيان ھەيە، ھەلدەبژىرى و داواى متمانەى ئەنجومەنى ياسادانان دەگا، پاش متمانە پىكردنى ئەنجومەنى ياسادانان، برپارى كۆمارى لەدانانى ئەنجومەنى دەدرى.

هـ- سەرۆکی ئەنجومەنی راپەراندن، جیگری سەرەك
ووزیران و ئەندامەکانی وەك ووزیر دەبن لەدەوڵەتدا، مافی
ئامادەبوونی كۆبونەوهكانی ئەنجومەنی ووزیرانیان هەیە.
و- سەرەكی ئەنجومەنی راپەراندن، دەسەڵاتی سەرەك
ووزیرانی دەوڵەتی هەیە لەناوچەكەدا، ئەنجومەنیش دەسەڵاتی
ئەنجومەنی ووزیرانی هەیە لەناوچەكەدا و مافی دەرکردنی
پرۆگرامی تایبەت بەناوچەكەیان هەیە.
ز- ئەندامانی ئەنجومەنی راپەراندن (ئەمیندارە گشتییەكان)
دەسەڵاتی ووزیران هەیە لەكارەكانی ئەمانەتەكاندا.
ح- ئەم ئەمانەتانەى خوارەوه سەر بەئەنجومەنی راپەراندن
دەبن:

- ۱- زهوى (ئاودیڤى).
- ۲- ناوخوا.
- ۳- پەرۆردەو فێرکردن.
- ۴- رۆشنبیری و راگەیانندن.
- ۵- اسكان و تعمیر.
- ۶- كشتوكال و ریفۆرمى كشت و كال.
- ۷- پیشەسازییە ناوچەیی و سوکەكان.
- ۸- گواستنەوه و هاتوچۆ.

- ۹- لاوان.
- ۱۰- شارەوانى.
- ۱۱- گەشتو گوزارو ھاوینەھەوارەکان.
- ۱۲- بازرگانى ناوخۆ.
- ۱۳- ئەوقاف.
- ۱۴- کارو کاروبارى كۆمەلایەتى.
- ۱۵- تەندروستى.
- ۱۶- تەمۆين.
- ۱۷- پەرەپیدان.
- ۱۸- دارایی و کاروبارى ئابورى.
- ط- تىكپای دائىرە رەسمى و نیمچە رەسمى و موئەسسەسە و دامەزراوەکان پەيوەندىيەكى راستەوخۆيان دەبى بەئەمانەتەکانەو لەناوچەكەدا.
- ى- سەرەك كۆمار سەرپەرشتى دەزگاكانى ئۆتۆنۆمى ئەكا، بىرپارەكانى ئەنجومەنى راپەراندنىش بۆ سەرۆكايەتى كۆمارى عىراق دەنیرى.
- ك- سەرەك كۆمار دەتوانى سەرەكى ئەنجومەنى راپەراندن لەكار بجا، بەمەش ئەنجومەنى راپەراندن ھەلدەوہشیتەوہ.

ل- لهکاتی هه ئوه شانده وه یان متمانه لیوه رگرتنه وهی
ئه نجومه نی راپه راندندا، ئه نجومه ن به رده وام ده بی له سه ر
راپه راندنی کاره کانی، تا دانانی ئه نجومه نیکی نوی، به مه رجیک
ئه و ماوه یه له ۱۵ رۆژ زیاتر نه بی.

ماده ی سیانزه هه م:

تیكپرای ئه و یاسایانه هه ئده وه شیته وه که پیچه وانه ی ئه م
یاسایه ن و ته نها به م یاسایه کار ده کری.

ماده ی چوارده هه م:

أ- پاریزگاکانی ناوچه که په یوه ندیان به سه رۆکی ئه نجومه نی
راپه راندنه وه ده بی.

ب- ئه منی ناو خو (الامن الداخلی) ی ناوچه که و تیكپرای
هیزه کانی پاراستنی ئاسایش په یوه ندیان به ئه مانه تی ناو خو وه
ده بی.

ج- ئه نجومه نی راپه راندن به راپه راندنی کاره کانی سوود له و
مه کته بانه (مکاتب) وه رده گری:

۱- مه کته بی ئه نجومه نی راگه یانندن.

۲- مه کته بی پشکنین و (متابعه).

۳- مه کته بی (احصاء) و پلان.

مادەى پانزەھەم:

ئەنجومەنى راپەراندن ئەم دەسەلاتانەى خوارەوہى دەيى:

أ- مسۆگەرکردنى کارکردن بەياساكان لەناوچەكەدا.

ب- ئىلتىزامکردن بەپىارەكانى داوہى.

ج- پاراستنى دادپەرەوہى و ئەمن و ئاسايشى ناوچەكەو

پاراستنى داوو دەزگا نىشتمانى و ناوچەپىيەكان.

د- دەرکردنى بىرىارى پىويست بۆ بەرپۆبەردنى بىرىارەكانى

تايبەت بەناوچەكە.

ه- نامادەکردنى پلانى گشتى دەربارەى كاروبارى ئابورى و

كۆمەلايەتى و پرۆژەكانى پەرەپىدان و كارى پەرەوہدەو

فېرکردن و خویندىن بالاو تەندروستى و كار، بەشىوہيەك

كەلەگەل پلانى گشتى دەولەتدا بگونجى، پاشان بەرزکردنەوہى

بۆ ئەنجومەنى ياسادانان بۆ بىرىار لى دانى.

و- دانانى ئەو موچەخۇرانەى كەبەبى بىرىارى كۆمارى

دادەنرىن بەپىيى ياساى (قوانين الخدمة والملاك) و ياساى

تايبەتيان بەسەرا دەچەسپىنى.

ز- لەو ناوچانەى كەزۆربەى دانىشتوانى كوردە بەرپۆبەرانى

كورد دەبن، بەرەچاوكردنى مادەى سىئەمى ئەم ياسايە.

ح- بەرپۈەبەردىنى مىزانىيەى ناوچەكە بەپپىى ياساى تايىبەتى دەولەت.

ط- ئامادەكردن و بەرزكردنەوہى راپۈورتى تايىبەت دەربارہى ناوچەكە بۇ سەرەك كۇمارو ئەنجومەنى ياسادانان.

بابى سېھەم: پەيۈەندى نېۋان دەولەتو دەزگاكانى ئۈتۈنۈمى.

مادەى شانزەھەم:

جگە لەو دەسەلاتانەى كەدەزگاكانى ئۈتۈنۈمى لەناوچەكەدا ھەيانە، باقى كارەكان لەسەرانسەرى عېراقدا دەكەونە ژېر دەسەلاتى دەولەتەوہ.

مادەى جەقدەھەم:

أ- دائىرەكانى دەولەت لەناوچەكەدا، سەر بەوہزارەتە تايىبەتەكان دەبن و كارەكانيان تەنھا لەسنورى دەسەلاتيان ئەنجام ئەدەن، دەزگاكانى ئۈتۈنۈمى مافى ناردنى راپۈورتيان ھەيە بۇ وەزارەتەكان لەسەر ئەو دائىرانە.

ب- دانان و لابردن و نهقل کردنى سهرۆكى ئهو دائيرانهى كهله برگهى (ا) دا هاتوون، بهدهست وهزيرى تايبهتمهند دهبى، پاش پرس و را پيكردى سهرۆكى ئهنجومهنى ياسادانان.

ج- دانان و نهقل کردنى كارمهندهگانى ئهو دائيرانهى لهبرگهى (ا) دا هاتوون بهبى برپارو ئهو دهسهلاتانه دهبى كهلهكۆمارى عيراقدا كاريان پى دهگرى، بهرچهچاوكردنى برپهگانى پيشوو.

ح- دهولت لهسنورى دهسهلاتيا دهتوانى ريفورمى ئيداره ناوجهييهكان (الادارة المحلية) بكات كهلهمادهى دوانزههم دا هاتوون.

مادهى ههژدهههم:

أ- دادگايهكى بالاي دهستورى چاوديرى برپارهگانى دهزگاكاني ئوتونۆمى دهكا.

ب- وهزيرى دادپهروهري دهتوانى رهخنه لهبرپارهگانى دهزگاكاني ئوتونۆمى بگرى لهماوهى ۳۰ رۆژدا لهبهردهم دادگايهكى بالاي دهستوريدا پاش ئاگاداركردهوى دهزگاكاني دهولت لهو برپارانه.

ج- له کاتی ره خنه گرتن له برپاره کانی دهزگا کانی ئۆتۆنۆمی له بهردهم دادگای دهستوریدا، ئهو برپاره رادهگیری تاکاتی دهکردنی برپاری دادگا.

د- دادگای دهستوری دهبی له ماوهی ۳۰ رۆژدا برپاری خوئی له برپاره ره خنه لیگیراوه کان بدا، و برپاره کانیشی یه کجارییه.

ه- برپاره کانی دهزگا کانی ئۆتۆنۆمی، پاش ئه وهی دادگای دهستوری برپاری کار پی نه کردنی دهدا، بههه ئوه شاهه دهژمیردری له گهه هه رچی شتیکی په یوه نیدار به و یاسایه (علی ازالة جميع الاثار القانونية المترتبة علیها).

و- دادگای بالای دهستوری چاودیری دروستی یاسا و برپاره کانی دهو لهت دهکا، تا له گهه برپاره کانی ناوچهی ئۆتۆنۆمیدا دژ نه بن.

ز- سه رۆکی ئه نجومه نی یاسا دانان مافی ره خنه گرتنی ئهو یاسا و برپاره نهی هه یه که له دهو لهتی مه رکه زییه وه درده چن و دژی یاسا و برپاره و دهسه لاته پیدراوه کانی دهزگا کانی ئۆتۆنۆمین له بهردهم دادگای بالای دهستوریدا.

ح- برپاره کانی (ج) و (د) و (ه) و (و) بهرچا و دهگیری له کاتی ره خنه گرتن و برپار لیدان له برپاره کاندا.

مادەى نۆزدەھەم:

أ- سەرۆك كۆمار دەتوانى ئەنجومەنى ياسادانان ھەلۋەشىيىتەۋە ئەگەر نەيتوانى كارەكانى بەرپۆۋە ببات، يان بەھۆى (ئىستىقالەى) نىۋەى ئەندامانى، يان نەبوونى (نصابى قانونى) لەكاتى كۆبونەۋەدا لەماۋەى ۳۰ رۆژدا، يان بەھۆى متمانە پى نەكردنى دوجار لەسەرىەك، ۋەك چۆن لەبرگەى (د) مادەى دوانزەھەم دا ھاتوۋە، يان لەكاتى بەجى نەھىيانى بىرپارەكانى (ھيئة الرقابة) بەپىى مادەى ھەژدەھەمى ئەم ياسايە.

ب- لەكاتى ھەلۋەشاندىنەۋەى ئەنجومەنى ياساداناندا، ئەنجومەنى راپەراندن بەردەوام دەبى لەسەر كارەكانى تا كاتى ھەلۋەژاردنەۋەى ئەنجومەنىكى نۆى لەماۋەى (۹۰) رۆژدا لەرۆژى دەرچونى بىرپارى كۆمارى بەھەلۋەشاندىنەۋەى.

مادەى بىستەم:

ئەم ياسايە لەرۆژى بلاۋبونەۋەى كارى پى دەكرىت. دەرپارەى ئاسايىكردنى بارودۆخى شارى كەركوك و كردنى بەشارى بىرايەتى ھاۋخەباتى نىۋان كوردو عەرەبو توركمان، شارى پاراستنى يەكىتى نىشتمانى عىراق:

یەگەم: گەپاندنەوێ فەرمانبەر و موچهخۆرو کرێکارە
دەرکراو خانەنشین کراو عەزل کراوو دەست پێ لەکار
هەلگرتوو و نەقل کراوەکان بۆ پارێزگاگانێ تر، گەپاندنەوێیان
بۆ کارەکانیان لەشاری کەرکوکدا، هەر و هەر گەپاندنەوێ هەموو
ئەوانە لەکەرکوک دەرکراون بۆ شوپنەکانی خۆیان و پاداشت
دانەوێیان لەهەموو زیانیکی لێیان کەوتوو و ئامادەکردنی
خانوبەرە باش بۆیان، هەر و هەر گێرانهوێ هەموو قوتابیە
دەرکراوو نەقل کراوەکان بۆ قوتابخانەکانیان، بەمەرجێک
ماوێ دورکەوتنەوێیان بەدەر نەچون نەژمی درێت.

دووهم: هەلۆهشانەوێ هەموو بێرێرەکانی دەست
بەسەرگرتن (مصادرة و حجز) پارە و نەختینە و خانوبەرە و
زەوی و زاری هاوولاتیە کوردەکان و گێرانهوێیان بۆیان، لەکاتی
فەوتانی دا پاداشت دانەوێیان.

سێهەم: گێرانهوێ جوتیارە کوردە دەرکراوەکان بۆ دیهات و
دەرۆپشتی شاری کەرکوک و پاداشت دانەوێیان لەهەموو زیانیکی
کەلێیان کەوتوو.

چوارەم: هەلۆهشانەوێ بێرێری (رفع الخطر)
هەموو هاوولاتیە کوردەکان لەشاری کەرکوک و دەرۆپشتی.

پینجهم: هه‌ئوه‌شانندنه‌وه‌ی برپاری چاودی‌ری (رفع الخطر) هاوولاتیه کورده‌کان له‌تیکرای دائیره‌رهمی و نیمچه‌رهمی و له‌کهرتی ده‌وله‌تی و تیکه‌لاو و تایبه‌تی ناو شاری که‌رکوک.

شه‌شهم: (رفع القید) ریگه‌دان به‌هاوولاتییه کورده‌کان له‌کپین و فرۆشتن و بیناکردن و زه‌وی و زارو خانوبه‌ره‌و شتی تر له‌ناو شاری که‌رکوک و ده‌وروشتی به‌بی‌ده‌ستتی‌وه‌ردانی ده‌زگاکانی ئەمن و لایه‌نه‌کانی تر.

حه‌وتهم: کردنه‌وه‌ی خویندن به‌کوردی له‌گشت قوتابخانه‌و گه‌ره‌که کوردییه‌کاندا.

هه‌شته‌م: نازاکردنی ری‌کخراوه‌پیشه‌یی و سه‌ندیکا سیاسی و هونه‌ری و ئەده‌بی و کۆمه‌لایه‌تییه‌کان له‌شاری که‌رکوکدا.

نۆه‌ه‌م: نه‌ه‌یشتنی امتیازاتی هاوولاتییه‌ عه‌ره‌به‌کان بو‌نیشته‌جی بوون له‌شاری که‌رکوکدا و هه‌ئوه‌شانندنه‌وه‌ی هه‌موو برپاریکی به‌زۆر به‌عه‌ره‌ب کردن و نیشته‌جی کردن به‌زۆر.

ده‌هه‌م: کردنه‌وه‌ی ناوی گه‌ره‌ک و قوتابخانه‌و پیشانگا و دیهاته کوردییه‌کان، که‌ناوه‌کانیان گۆ‌پ‌دراوه، به‌ناوی کوردی.

بیانزہہم: پچاوکردنی هاوکیشہی نتهوہیی لهوہرگرتنی
کار لهدائیرہ رسمی و نیمچہ رسمی و باقی دامہزراوہکانی
کسہر بہدہولتہن.
دوانزہہم: هاوولاتیہ تورکمانہکان ہممو مافہکانی برا
عہربو کوردہکانیان ہہیہ لهشاری کہرکوک و دەوروشتیدا.

بلاوکراوهکانی
ئهکادیمیای هۆشیاری و پیگه یاندنی کادیران
سالی (۲۰۱۱ - ۲۰۱۲)

سالی چاپ	نوسهرو وهگرێپر	بلاوکراوهکان	ژ
۲۰۱۱	رێبین حسه ن	پینگهی میدیا له هه لته ئژاردنی سه ره ژکایه تی ته مریکادا ب. ز، (۱۲)	۳۲۵
۲۰۱۱	د. شورش حسن عمر	مميزات النظام الفدرالي في العراق (ژ. ز. ۱۳)	۳۲۶
۲۰۱۱	مه لا به ختیار	جیهانگیری ، فاکته رو گرفته کانی دیموکراسی، ژ، ز، (۱۴)	۳۲۷
۲۰۱۱	فه رید ته سه سه رد	په یدابونی عملانیه ت له تورکیای عوسمانیدا، ژ. ز. (۱۵)	۳۲۸
۲۰۱۱	ن. محمد ره زا شالگونی و. عوسمان حسه ن شاکر	ئیسلا م و مۆدیرنه ، ئیسلا م له به رده م ته گه ری عملانیه تدا (ژ. ز. هۆشیاری (۱۶)	۳۲۹
۲۰۱۱	هه ستیار که مال کوردی	سیاسه تی روسیای قه یسه ری به رامبه ر به کورد (۱۸۵۰-۱۹۱۴)	۳۳۰
۲۰۱۱	بقلم: عبدالرزاق محمود القیسی	المحطات، اثرت في حياة الكورد وحركاتهم القومية	۳۳۱
	ن. ده یشد میله ر	کورته باسیکی	۳۳۲

٢٠١١	و. له ئینگلیزی بهوه: کارزان کاوسین	فەلسەفەى سیاسى	
٢٠١١	نامادە کردنى : نەوزاد عەلى ئەحمەد	هەوالنامەى کوردستانی عێراق	٣٣٣
٢٠١١	ن. مارتین فان برونهسن و. له ئەلمانییهوه: د. کوردۆ عەلى	ئاغار شیخ و دەولت بەرگی دووهم	٣٣٤
٢٠١١	مامۆستا جعفر ترجمه: د. بندر علی	تاریخ الفکر الکردي	٣٣٥
٢٠١١	هەڵسەت خەسەرەو هەمەوهندی	رۆژنامە نووسی کوردی له کوردستانی عێراقدا (١٩٩١-٢٠٠٥)	٣٣٦
٢٠١١	نەوزاد عەلى ئەحمەد	مافی چارهى خۆنووسین له ئەدهبیاتی (ی. ن. ک. دا) (١٩٧٥-١٩٩٢)	٣٣٧
٢٠١١	د. نوری تالەبانی	سیاسەتی گۆڕینی رووخساری نەتەوهیی ناوچهی کەرکوک - ژ. ز. هۆشاری (١٧)	٣٣٨
٢٠١١	ن. مایکل لیزنبریگ و. کارزان محەمد	ئەنقال له کوردستانی عێراق ژ. ز. هۆشیاری (١٨)	٣٣٩
٢٠١١	بەختیار جەبار شاوهیس	ئۆپۆزیسیۆن له چه مکهوه بۆ ئەرك. ژ. ز. (١٩)	٣٤٠
٢٠١١	عابد خالد رهسول	بەشداریکردنی سیاسی ژ. ز. (٢٠)	٣٤١
٢٠١١	ن. عەبدوڵلا عەنزی	سیستمی فیدرال له دهولتهتی	٣٤٢

	و. سەردار عبدالکەریم	ئیماراتدا، ژ. ز. (۲۱)	
۲۰۱۱	خەلیل عەبدوڵلا	کورد و پرسی دانپێدانانی دەستووری	۳۴۳
۲۰۱۱	عادل عەلی	تیرۆریزم ھەرەشە و مەترسیەکان	۳۴۴
۲۰۱۱	ئامادە کردنی: عەلی جۆلا	چرای مائە ھەزارەکان	۳۴۵
۲۰۱۱		کەلتور - ژمارە (۳)	۳۴۶
	نوسینی: ئاستین کلاین و. ئەفەرسییەو: کاوئین بابەکر	سییکۆلاریزم بەزمانی سادە - عەلمانیەت	۳۴۷
۲۰۱۱	نەوزاد عەلی ئەحمەد	کوردستان	۳۴۸
۲۰۱۱	تالیف: حەسن ارفع ترجمە: عبدالرزاق محمود القیسی	دراسە تاریخیە و سیاسییە حول "الشعب الکردی"	۳۴۹
۲۰۱۱	ن: نوری تالەبانی و. شاناز رەمزی	کورتەبەک ئەتاوانەکانی رژیمی عیراق دژی گەلی کورد	۳۵۰
۲۰۱۱	فەزید ئەسەسەرد	گەشەکردنی سەرماوەداری ئە کوردستاندا	۳۵۱
۲۰۱۱	و. مظفر عبدالوھاب	سیاسەت لەئێوان بیرو جێبەجێکردندا	۳۵۲
۲۰۱۱	ن. ئینگۆنۆیمایەر و. ریبوار توفیق	کورد گەلیکی بێ دەولەت زنجیرە نامیلکەیی کورد لەمیدیا جیھانیدا، ژمارە (۱)	۳۵۳
۲۰۱۱	ن. د. جین شارپ و. کارزان محمەد	لەدیکتاتۆریەو بۆ دیموکراسی	۳۵۴

٢٠١١	ئەنوەر حەسەن بازگەر	مۆدێلی حزبايەتی لە کوردستان. ز. هۆشیاری (٢٥)	٣٥٥
٢٠١١	د. حمید عزیز ت: محسن بنی ویس	فلسفە الديمقراطية الاجتماعية ژ. ز. هۆشیاری (٢٦)	٣٥٦
٢٠١١	ن. مۆریس بارییه و. عوسمان حەسەن شاکر	دەولەتشاری دیرین ژ. ز. هۆشیاری (٢٧)	٣٥٧
٢٠١١	ن. نینیان سمارت و. یاسین عومەر	تاین و سیاست ژ. ز. هۆشیاری (٢٨)	٣٥٨
٢٠١١	خەلیل عەبدوڵلا	بەجینۆسایدناسینی ئەنفال ژ. ز. هۆشیاری ، ژ (٢٩)	٣٥٩
٢٠١١	فەزید ئەسەسەرد	جیۆپۆلەتیکی کوردستان ژ. ز. هۆشیاری (٣٠)	٣٦٠
٢٠١١	د. حەمید حەسین کازم و. عادل عەلی	دیوکراسی و بنه-ماکانی گەشەپێدانی سیاسی	٣٦١
٢٠١١	حکمت محمد کریم (ملا بختیار) ترجمة ومراجعة: د. بندر علي اکبر	ثورة كوردستان ومستغیرات العصر (الطبعة الثالثة)	٣٦٢
٢٠١١	مام جەلال	ئەركه-كانی خه-بات لههه-لومەرچیکي دژواردا	٣٦٣
٢٠١١	ن. د. عەلی ئەلوهردی و. عارف کەریم	کیشهی شیعه و سوننه کورتەباسیکی میژوویی	٣٦٤
٢٠١١	ئەمیر حەسین رەحیم	فەلسەفەي سیاسی ئەریستۆتیلیس	٣٦٥

۲۰۱۱	ن. عوسمان حسەن شاکر	جيهانگيرى و كارىگەرى لەسەر سەرۆەرى دەولەت	۳۶۶
۲۰۱۱	عادل عەلى	بەشدارى سىياسى، چەمەك گرفتە كان	۳۶۷
۲۰۱۱	محەمەد مېترگە سۆرى	(S.I) رېكخراوى سۆسىالىست ئىنتەرناسىونال	۳۶۸
۲۰۱۱	نېياز سەعید عەلى	پۆلئىنكردى ھەلۆئىستە كان پېئىش پروئسەى ھەلۆئىستاردن و دەنگدان، ز. ھۆشيارى، ژ(۳۲)	۳۶۹
۲۰۱۱	ستاز عەبدوللا	بەھارى عەرەبى و نەورۆزى سەرپەخۆبى	۳۷۰
۲۰۱۱	و. لەسویدىو عوسمان حەمە رەشىد گورون	قوتاجانەى فرانكفۆرت	۳۷۱
۲۰۱۱	عبدالرەقىب يوسف	حدود كوردستان الجنوبية في سنجار حتى بدرة	۳۷۲
۲۰۱۱	د. شورش حسن عمر	النضال الدستوري للاستاذ ابراهيم احمد في العراق الجمهوري ز. ھۆشيارى، د(۳۳)	۳۷۳
۲۰۱۱	يوسف گۆران	كوردو توركمەن، تېرۆئىنىك بۆ مېكانىزمە كانى پېكەو ژیانى ئاشتیانەى نېوانیان، ز. ھۆشيارى، ژ(۳۴)	۳۷۴
		عەلمانىەت چىيە؟ مانار	۳۷۵

۲۰۱۱	زاهير شكوور	پيتاسه كاني، ز. ژ (۳۵)	
۲۰۱۱	عادل عدلي	خويندنه ويهك بو فيكري حه سن به ننا، ژ. ز. (۳۶)	۳۷۶
۲۰۱۱	خليل عه بدوللا	شيوه كاني به ده سته ياني مافي چاره نووس، ژ. ز. (۳۷)	۳۷۷
۲۰۱۱	تاليف: خليل عبدالله ترجمة: محسن بني ويس	تعريف الانفال بالابادة الجماعية، ژ. ز. (۳۸)	۳۷۸
۲۰۱۱	مسته فا تيراهيم دهرويش	پيتنج ليكوليسه وه لسه بواري سياسه تي نيوده و له تاندا	۳۷۹
۲۰۱۱	مه ليه نمدى (۴) ي ريكخستنى دهوك به شى روناكيري	پرؤگرام و په يره وي ناقخو په سندن كريئ ستيه مين كوئگري (ي) ن.ك)	۳۸۰
۲۰۱۱	نهوزاد عدلي ته حمده	ثالا	۳۸۱
۲۰۱۱	الدكتور فرست مرعي	تاريخ التبشير المسيحي في كردستان	۳۸۲
۲۰۱۱	احسان عبدالهادي	قراءة في مفهوم التحديث والتنمية السياسية، ز. هوشيارى، ژماره (۳۹)	۳۸۳
۲۰۱۱	فديسه ل عدلي	كاريگه ري قه رزه گشتيه كاني ئه مريكا له سر ئابووري ئه مريكا و جيهان، ژ. ز. (۴۰)	۳۸۴

٢٠١١	فهرهنگی ئاقیستا (روسی) — ٣٨٥ کوردی) ناماده کردنی: د. نههرۆ عهلی ئاقیستا نههرۆ
٢٠١١	کوردو دهولت ٣٨٦ بهرزان ئەحمەد کوردە
٢٠١١	التنوع الثقافي والمثاقفة الأنا والآخر ٣٨٧ یوسف یوسف
٢٠١١	کورد له سووریا و ئاوهربایجانو ٣٨٨ ن. م. شترۆهمایه نهمه نستان / ز. نملیکه ی کورد ل. یالچین هینگمان له میدیای جیهانییدا. ژ. (٢) و. رتیوار توفیق بهنگینه
٢٠١٢	ئهركه كانی قوناعی نوێ ٣٨٩ له چاپیكه وتنیکی هه قال عیباد ئهحمەد دا ناماده کردنی: حه مه عه لی غه ریب
٢٠١٢	المشاريع التي قدمها الاتحاد الوطني ٣٩٠ الكرديستاني عام ١٩٨٤ تقديم فرید اسسرد
٢٠١٢	المحكمة الجنائية العراقية العليا ٣٩١ دراسة في مبادئ العدالة محمد ریبین حسن
٢٠١٢	دور محكمة العدل الدولية في تطوير ٣٩٢ القانون الدولي العام سۆز حمید مجید
٢٠١٢	گۆفاری كه لتور ژماره (٥) ٣٩٣
٢٠١٢	كوردانی سووریا له ژیر دهسه لاتی ٣٩٤ فهره نسیدا و. له ئە لمانیه وه: هه لۆ بهرزنجی
٢٠١٢	تالوگۆره سیاسییه كان و هاوکیشه ٣٩٥ چاوپتیكه وتنیك له گه ل

	تۆپە كان	هەقان مەلا بەختیاردا
۳۹۶	هەلبژاردە كان	شاسوار جەلال (تارام) ۲۰۱۲
۳۹۷	كردستان كکیان ضامنە الخطیة الدولیة بدأ من جنوبها	الحامی / الشیخ سالار الحفید ۲۰۱۲
۳۹۸	مەسەلە قێکردنی ئەرمەن لە بەردەم دادگادا	و. لە ئەلمانییەوه: غسان تەحسان و. لە عەرەبییەوه: حەسەن جاف ۲۰۱۲
۳۹۹	ئێزدییە كان لە میژوو نەتەوه كە یاندا	سەر بەست حسین ۲۰۱۲
۴۰۰	كۆچ هەلبژاردەم	ئیسماعیل عوسمان و ماتیا سیلین و: حەكیم كاكە وەیس ۲۰۱۲
۴۰۱	كێشە كانی هزری ئایینی	ئومید قەرەداغی ۲۰۱۲
۴۰۲	پارتی سۆشیالیستی قەرەنسا	بەرزان قەرەج ۲۰۱۲
۴۰۳	دیموکراسی و دوژمنانی ئیسلامی میانپەرە لەروانگە مەلا بەختیارەوه	سەردار عەبدوڵكەریم مەجید ۲۰۱۲
۴۰۴	دیموکراسی لەنیوان مۆدێرنیتە و پۆست مۆدێرنیتەدا ز. هوشیاری ژ. (۴۱)	مەلا بەختیار ۲۰۱۲
۴۰۵	ئینتەرناسیۆنالیزمی دینی و دیاردە فرەنەتەوهیی، ز. هوشیاری ژ. (۴۲)	فەزید تەسەسەرد ۲۰۱۲
۴۰۶	میژوی نەوتی کەرکوک	فەرهاد حەمزە ۲۰۱۲

٢٠١٢	شادمان مهلا حسنه	باشورى سودان ز. هوشيارى ژ. (٤٣)	٤٠٧
٢٠١٢	عبدالرحمن كريم درويش	الديمقراطية دراسة فكرية سياسية ز. هوشيارى ژ. (٤٤)	٤٠٨
٢٠١٢	فريد اسسرد	الاکراد والديمقراطية والاندماج ز. هوشيارى ژ. (٤٥)	٤٠٩
٢٠١٢	خهليل عهبدوللا	زمانى كوردى لهدههستورهكانى عيراقدا ز. هوشيارى ژ. (٤٦)	٤١٠
٢٠١٢	جهميله شيخ مهحمود شليتر رهشيد نيگار عومهر	رژلى ژنان لهپههپيدانى كارى ويكخراوهبيدا (ى. ن. ك) وهك نمونه ز. هوشيارى ژ. (٤٧)	٤١١
٢٠١٢	فهريد ئهسهسهرد	ئارامو رژلى لهبزوتنهوهى سياسيدا ز. هوشيارى ژ. (٤٨)	٤١٢
٢٠١٢	قادر حسنه عبدهؤ	چهپكه گول: قهفتهيهك ژ سهروهى وههلويسستين نيكهتى نيشتمانى كوردستان ز. هوشيارى ژ. (٤٩)	٤١٣
٢٠١٢	احسان عبدههادى لئانب	توماس هوبز وفلسفته السياسية	٤١٤
٢٠١٢	محمد فاتيح	حزب ويكخراوه سياسييهكان	٤١٥
٢٠١٢	دريشان عبدهالقادر بكر	المركز القانوني للمواطن وضماناته	٤١٦
٢٠١٢	ئهمين قادر مينه	ئهمنى ستراتييجى عيراقو سى كوچكهى بهعسيان	٤١٧

٢٠١٢	ستران عهبدوئلا	پرۆیستۆیکایا بن لادن و مۆنیکا (نوسین، تاماده کردن، وهرگیران)	٤١٨
٢٠١٢	د. خه لیل ئیسماعیل محمد	دۆزی کورد له نه خشه ی رۆژه لاتی ناوه راستدا	٤١٩
٢٠١٢	خالید مه حمود کهریم	دهولته تی عوسمانی و عه شیره ته کوردده کان له کوردستانی باشوور	٤٢٠
٢٠١٢	و. ره سول ئیبراهیم	دۆزی کورد له بهردهم رای گشتی عه ره پدا (کۆمه له وتار) ز. نامیلکه ی کورد له میدیای جیهانیدا)	٤٢١
٢٠١٢	د. حمید عه زیز	فه لسه فه و لاهوت له سه ده کانی ناوه راستدا	٤٢٢
٢٠١٢	نجم الدین فقی عبدالله	الجریمه المنسیه حول الانفصال و جرائم الابادة الجماعية في كردستان	٤٢٣
٢٠١٢	دارا محمد یاسین	رۆژانی پێشمه رگایه تی	٤٢٤
٢٠١٢	فه رید ته سه سه رد	ئه تله سی سیاسی هه ریمی کوردستان	٤٢٥
٢٠١٢	ت: نظیره اسماعیل یاری	الدور الامريكي في بناء الشعوب من المانيا الي العراق	٤٢٦
٢٠١٢	فه رید ته سه سه رد	ده رباره ی شیوه ی ناسیایی به ره هم هینان له کوردستاندا	٤٢٧
٢٠١٢	عابد خالید ره سول	ده روازه يهك بۆ زانستی سیاسه ت	٤٢٨
٢٠١٢		که لتور (ژماره ٦)	٤٢٩

٢٠١٢	بههروژ گهلائی	دییلمۆمات و دییلمۆماسی	٤٣٠
٢٠١٢	د. شۆرش حسن عمر	الدعائم الأساسية للدولة الفدرالية نامیلکهی هۆشیاری ژماره (٥٠)	٤٣١
٢٠١٢	ئه نوهر حسن	رۆئی (ی. ن. ک) له دیموکراتیزه کردنی کۆمه لگهی کوردستان، نامیلکهی ژماره (٥١)	٤٣٢
٢٠١٢	قادر همه جان	دهروازه يهك بۆ ئاسایشی نیشتمانی ههريئى كوردستان / نامیلکهی هۆشیاری ژماره (٥٢)	٤٣٣
٢٠١٢	د. ده رباز محمد	المنظم الانتخابية ونظام انتخاب مجلس المحافظات العراق واقلیم كوردستان نامیلکهی هۆشیاری ژماره (٥٣)	٤٣٤
٢٠١٢	همه دۆستان	ئیداره ی کوردی و ئۆپۆزیسیون زنجیره ی نامیلکهی هۆشیاری ژماره (٥٤)	٤٣٥
٢٠١٢	د. اسماعیل نامیق	المصالحة الوطنية بين التحدي والتحقيق، نامیلکهی هۆشیاری ژماره (٥٥)	٤٣٦
٢٠١٢	یوناتا دیوخ موس	الطالباني وجائزة نوبل للسلام نامیلکهی هۆشیاری ژماره (٥٦)	٤٣٧
٢٠١٢	فهيسه ل عه لی	به تاييه تکردن وهك ميه تۆد ئیکی ریفۆرمی ئابوری، ژماره (٥٧)	٤٣٨
٢٠١٢	مۆریس بارییه	ئیسلام و مۆدیرنیته ی سیاسی	٤٣٩

		ناميلكهى هوشيارى (٥٨)	
٢٠١٢	نهجهدين فهقى عهبدوللا	(ى. ن. ك) پيناسهى حزبيكى سؤسيال ديموكرات ناميلكهى هوشيارى ژماره (٥٩)	٤٤٠
٢٠١٢	مديرية التدريب العسكري بوزارة الدفاع العراقية	ملحوظات عامة ودروس مستنبطة من معارك الشمال في عام ١٩٦٤	٤٤١
٢٠١٢	نجم الدين فقي عبدالله	بازرگانی چك له جيهاندا	٤٤٢
٢٠١٢	دلاوهر عوسمان مهجيد	دستور جمهورية العراق لسنة ٢٠٠٥	٤٤٣
٢٠١٢	محمد صابر كريم	التعددية السياسية واثرها على السلطة التشريعية	٤٤٤
٢٠١٢	ن: د. عبدالرحمن عالم و: دلاوهر عبدالله محمد كريم	بنه ماكانى زانسته سياسييه كان	٤٤٥
٢٠١٢	فهبسهل عهلى	قهيرانى قهرزه سيادييه كانى ناوچهى يؤرؤ	٤٤٦
٢٠١٢	حامد حاجى قادر	گه ندهلى (هؤمار، كاريگهري، به رهنكار بوونه وه)	٤٤٧
٢٠١٢	عماد صلاح عبدالرزاق	الفساد والأصلاح	٤٤٨